



Instrucciones de Consulta Rápida para el Manejo, Almacenaje, Instalación y Funcionamiento de las Válvulas Velan Inc.

Es necesario leer y comprender las siguientes instrucciones antes de trabajar con la válvula. Se dispone de información adicional en la red: www.velan.com.

■ **Inspección para la Recepción**

Todas las válvulas deben ser inspeccionadas en el momento de su recepción para verificar daños que pudieran haber ocurrido durante el transporte o el manejo. Todo daño observado debe documentarse; los daños graves deben notificarse de inmediato al Gerente de Servicios de Ingeniería de Campo de Velan.

■ **Almacenaje y Manipulación**

Las válvulas deben almacenarse en un lugar apropiado y protegido para evitar la contaminación ocasionada por el clima, la humedad o material extraño. Todas las válvulas se embarcan desde la fábrica Velan con protectores de extremo montados en la entrada y salida y dichos protectores deberán permanecer en las válvulas hasta el momento de la instalación. Si las válvulas están equipadas con un actuador u operador de engranaje, sírvase consultar las instrucciones del fabricante en cuanto al almacenaje. Para las válvulas grandes, se necesita un izador y eslingas de nylon. Coloque una eslinga de nylon debajo del cuerpo de la válvula y el izador en posición vertical para trasladarla hasta su destino final.

■ **Funcionamiento, Instalación y Orientación**

Todas las válvulas estándares han sido diseñadas para flujo bi-direccional a menos que se especifique lo contrario, y para cerrar utilizan la rotación de la manija hacia la derecha.

Antes de la instalación, quite las tapas de las extremidades, limpie la preparación de soldadura, roscas y bridas utilizando trapos con acetona o alcohol que no hayan sido usados. (Durante las etapas del soldeo y de la construcción se deberá proteger la válvula contra la filtración de residuos extraños que pudieran provocar daños considerables durante el cambio de ciclo de la válvula.)

Asegúrese de que las válvulas unidireccionales sean instaladas en la orientación adecuada (con la flecha de "Dirección de Flujo" o de "Dirección de Presión Alta" señalando hacia la dirección del flujo o presión alta, consiguientemente.)

Asegúrese de que los materiales de construcción y los límites de presión / temperatura de la válvula, ilustrados en la placa, sean los apropiados para la aplicación deseada.

Las válvulas de flotador con retenes de asiento se instalarán con el retén de asiento al lado aguas arriba.

Lubrique todas las roscas, engranajes y sujetadores con lubricantes recomendados o iguales antes de la instalación.

Ajuste todos los sujetadores de las bridas de contacto siguiendo un modelo en diagonal y verifique los torques empernados y vuelva a ajustarlos según sea necesario después de la instalación.

No fuerce demasiado la válvula al abrir o cerrar para evitar la fijación térmica.

Todas las válvulas de compuerta y las válvulas esféricas deberán soldarse en línea estando completamente cerradas.

Consulte el sitio en la red: www.velan.com para obtener instrucciones respecto a la orientación de la válvula, ángulos de balanceo e inclinación. Por lo general, se recomienda contar con válvulas de 12 pulgadas y más, con vástagos orientados verticalmente. Cualquier otra orientación puede resultar peligrosa. Consulte con Velan Engineering (Ingeniería de Velan) si se necesitan otras orientaciones. Los soportes mecánicos/ amortiguadores adjuntos a la válvula, son de responsabilidad del usuario.

La válvula no debe utilizarse al extremo de la línea o en un bucle de seguridad.

Es responsabilidad del usuario final definir la necesidad de protección de sobretensión si se requiere.

■ **Mantenimiento General**

Las válvulas deben inspeccionarse periódicamente durante su funcionamiento y deben someterse a un mantenimiento programado.

La lubricación de las roscas y engranajes deben realizarse cada seis meses.

■ **Piezas de Repuesto**

Se puede hacer un pedido de todas las piezas de cualquier válvula. Determine correctamente qué piezas necesita y proporcione la información indicada en la placa de la válvula.

Velan no recomienda el cambio de pieza alguna en el campo, sin la intervención del personal de servicio técnico de Velan o de los talleres de reparación autorizados.

Ciertas piezas podrían requerir accesorios especiales, por lo que es mejor ponerse en contacto con el representante de Velan de su localidad.

■ **Advertencia**

Por razones de seguridad tome las siguientes precauciones antes de iniciar el trabajo en la válvula:

- El personal que realice cualquier ajuste en las válvulas deberá llevar puesto el equipo de seguridad normalmente empleado para trabajar con el fluido en la línea donde se instala la válvula.
- Antes de quitar la válvula de la línea, la línea debe estar completamente despresurizada, desaguada y ventilada:
- No se pueden garantizar las piezas no genuinas del fabricante.
- Durante la instalación y el servicio técnico deben observarse las normas nacionales locales.

GENERAL INFORMATION

Tel: (514) 748-7743

Fax: (514) 748-8635

Web: <http://www.velan.com>

*Velan reserves the right to change "Quick Reference" instructions without notice.
(Spanish)*